



„ETCHMIADZINE“
ORGANE OFFICIEL DU SAINT-SIÈGE D'ETCHMIADZINE
(JUIN-JUILLET) 1994)

1. **Editorial:** La fête de la Pentecôte (pp. 3--4).
2. Communiqué du 10 juin 1994 de la Chancellerie du Saint-Siège d'Etchmiadzine concernant le retour de Paris de Sa Sainteté Vasken Ier à Saint-Etchmiadzine (p. 5).
3. Communiqué du 14 juin 1994 de la Chancellerie du Saint-Siège d'Etchmiadzine où Sa Sainteté exprime ses remerciements à toutes les personnes qui l'ont soigné avec sollicitude à Paris durant sa maladie (p. 6).
4. Encyclique No. 2023 de Sa Sainteté Vasken Ier publiée le 28 janvier 1994 à l'occasion du 80^e anniversaire des activités ecclésiastiques de M. Alex Manoukian, président d'honneur à vie de l'Union Générale Arménienne de Bienfaisance (pp. 7--8).
5. Cérémonie de clôture de l'année scolaire 1993--1994 au séminaire théologique du Saint-Siège d'Etchmiadzine (Texte de l'allocution de l'archevêque Nersès Bozabalian, recteur du séminaire, prononcée à cette occasion (26 mai 1994)—(pp. 9--11).
6. **M. Vartanian**—Collation du grade de docteur majeur en théologie (pp. 12--14).
7. Collation du grade de docteur particulier en théologie et du pouvoir de porter la crosse (23 juin 1994)—(p. 15).
8. Biographie du Père Arakel Karamian (p. 16).
9. Biographie du Père Thadévos Zirékian (p. 17).
10. Nouvelles du diocèse des Arméniens de Géorgie (p. 18--20).
11. Brèves informations concernant la célébration des saintes messes, les sermons prononcés à cette occasion et d'autres cérémonies religieuses qui ont eu lieu dans la cathédrale de Saint-Etchmiadzine au cours des mois juin--juillet 1994 (pp. 21--23).
12. **Archevêque Nersès Bozabalian**—«Etchmiadzine, source d'inspiration et du patriotisme» (sermon)—(5 juin 1994)—(pp. 24--26).
13. **Archevêque Voskan Kalpakian**—Transfiguration de notre Seigneur Jésus-Christ (sermon)—(10 juillet 1994)—(pp. 27--29).
14. **Diacre Vasken Galstian**—Evêque Khosrov Andzévatsi (étude). Texte des conseils de l'évêque Khosrov Andzévatsi (900--963) adressés au clergé arménien (texte original en arménien classique avec la traduction en arménien moderne)—(pp. 30--50).
15. Extraits de la Sainte Bible (prophétie de Daniel)—(pp. 51--56).
16. **Hovik Haïrapétian**—Le rituel de Vagharchapat (étude)—(pp. 57--67).
17. **Balabek Mélien**—Jean le Constructeur (étude)—(pp. 68--74).
18. **Manouk Manoukian**—Les mélodies des chants populaires consacrés à la fête de l'Annonciation (étude)—(pp. 75--83).
19. **Azat Bozoyan**—L'Orient chrétien: introduction à l'étude des langues et des bibliographies (étude)—(pp. 84--90).
20. **Henrik Kharatian**—Mekertitch et Alexandre Djaghétian, constructeurs de l'église Saint Vartan à Ghazakh (étude)—(pp. 91--97).
21. **Nubar Der-Mikaélian**—La colonie arménienne d'Égypte aux Xe--XII^e siècles et les églises arméniennes (étude)—(pp. 98--109).
22. **Avétis Haroutounian**—L'activité du comité des émigrés arméniens au cours de la première guerre mondiale (étude)—(pp. 110--123).